

Gracias por adquirir este televisor en color.

Lea este manual y asegúrese de haber comprendido correctamente las instrucciones de uso antes de empezar a utilizar el televisor.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

ESPECIFICACIONES	1
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	2
MANDOS DE CONTROL	3
INTRODUCCIÓN	3
EMPEZAR A USAR EL APARATO	6
FUNCIONAMIENTO DE LA TELEVISIÓN	6
FUNCIONAMIENTO DEL REPRODUCTOR DE DVD	16
FUNCIONAMIENTO BÁSICO	18
CONFIGURACIÓN DEL MENÚ DEL DVD	22
DISCOS EN FORMATO MP3	25
DISCOS EN FORMATO DIVX	25
DISCOS CON ARCHIVOS EN FORMATO JPEG	26

- Sistema receptor: RF: PAL B/G ,I
AV: NTSC3.58 NTSC4.43 PAL
Teletexto
- Frecuencia de canales: VHF: E2-E12
UHF: E21-E69
Frecuencia S: S1-S41
- Consumo: $\leq 90W$
- Número de canales que puede grabar: 99
- Voltaje: AC200V-240V 50Hz
- Sonido: $\geq 2W \times 2$

Nota: Las especificaciones técnicas de este producto pueden someterse a variaciones sin previo aviso al usuario.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



PRECAUCIÓN: PARA EVITAR EL RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, NO DEBE RETIRAR LA TAPA FRONTAL NI LA TAPA TRASERA DE ESTE APARATO.

ESTE PRODUCTO NO CONTIENE EN SU INTERIOR PIEZAS QUE EL USUARIO DEBA MANIPULAR. EN CASO DE AVERÍA, DIRÍJASE AL SERVICIO TÉCNICO ADECUADO.

Significado de los símbolos gráficos que se muestran en la tapa trasera del aparato:



El símbolo del rayo terminado en flecha encerrado en el interior de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de líneas de tensión peligrosas y sin aislamiento en el interior del aparato que pueden ser de magnitud suficiente como para suponer un riesgo de descarga eléctrica para el usuario.



El signo de exclamación encerrado en el interior de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de ciertas instrucciones o cuidados de mantenimiento importantes que deberá consultar en el manual del aparato.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O ELECTROCUCIÓN ASEGÚRESE DE NO EXPONER EL APARATO AL AGUA NI A LA HUMEDAD.

INSTALACIÓN

COLOQUE el aparato receptor en la habitación de forma que la luz no dé directamente en la pantalla. Ver la televisión en completa oscuridad o con reflejos de luz puede dañar la vista. Para cuidar la vista se aconseja la luz suave e indirecta.

DEJE suficiente espacio entre el receptor y la pared de forma que el aparato pueda ventilarse adecuadamente.

NO coloque el aparato junto a una fuente de calor para evitar posibles daños en la estructura o los componentes.

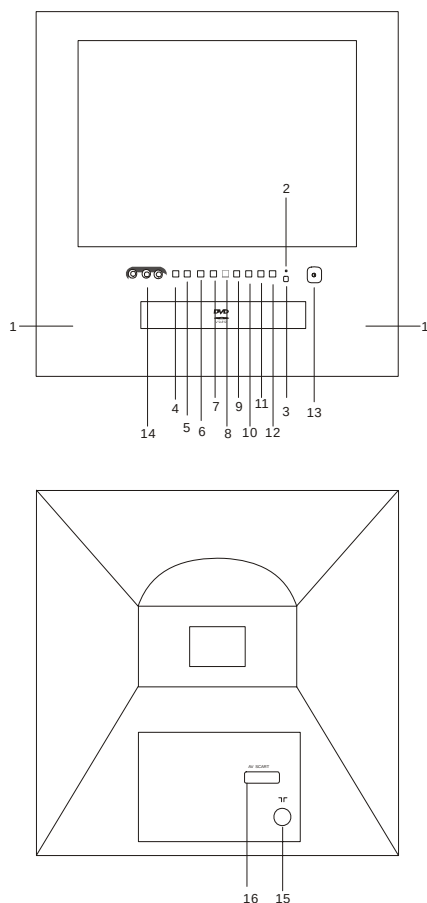
CONEXIÓN

Conecte el aparato a la electricidad (200V-240V ~ 50Hz). NUNCA lo conecte a fuentes de alimentación DC u otras.

DESMAGNETIZACIÓN AUTOMÁTICA

Todos los televisores en color son sensibles a los campos magnéticos, que normalmente pueden crearse al mover el televisor de un sitio a otro o al utilizar ciertos aparatos cerca del televisor. En ocasiones, estos residuos magnéticos, como suelen denominarse, pueden causar distorsiones que originen manchas de color en la pantalla. Para evitarlo, el receptor incluye un circuito de desmagnetización automática que funciona durante un breve periodo cada vez que el aparato se conecta a la corriente eléctrica. Este circuito elimina cualquier residuo magnético que pueda haberse acumulado en las partes metálicas de los tubos de la pantalla y, así, garantiza que cada vez que se conecta el aparato a la electricidad, los colores que aparecen en la pantalla son idénticos a los colores verdaderos. Si el aparato se cambia de sitio o se orienta de otra forma, no puede conectarse a la corriente eléctrica durante al menos diez minutos, de forma que el circuito de desmagnetización automática pueda funcionar correctamente.

MANDOS DE CONTROL



1. Altavoz
2. Indicador de luz de encendido / apagado
3. Pantalla de recepción de las ondas del mando a distancia
4. Botón TV/AV
5. Botón de Menú
6. Botón Aceptar (OK)
7. Botón de subir Volumen (V-)
8. Botón de bajar Volumen (V+)
9. Botón de Canal siguiente (CH-)
10. Botón de Canal anterior (CH+)
11. Botón de Play/Pause (Reproducir/Pausar) DVD
12. Botón de Open/Close (Abrir/Cerrar) DVD
13. Botón de encendido/apagado
14. Toma frontal de AV
15. Toma de antena 75 ohm
16. Toma de salida AV

Descripción de la interfaz:

1 AV Frontal: Entrada de AV2 en modo TV.

Salida 2 AV: Salida total, entrada de señal AV1 y salida de señal AV y entrada de señal R/G/B en modo TV.

INTRODUCCIÓN

CARACTERÍSTICAS

TELEVISIÓN

- Sintonizador multisistema y teletexto
- Nuevo I²C Bus Control; nueva estructura Super Chip
- Memorización de hasta 99 canales
- Entrada y salida de AV
- Búsqueda automática; memorización automática; sintonización fina de canales
- Pantalla multimenú
- Fondo azul en modo apagado
- Sintonización de canales; búsqueda de canales; memorización
- Mando a distancia con todas las funciones
- AV estéreo

DVD

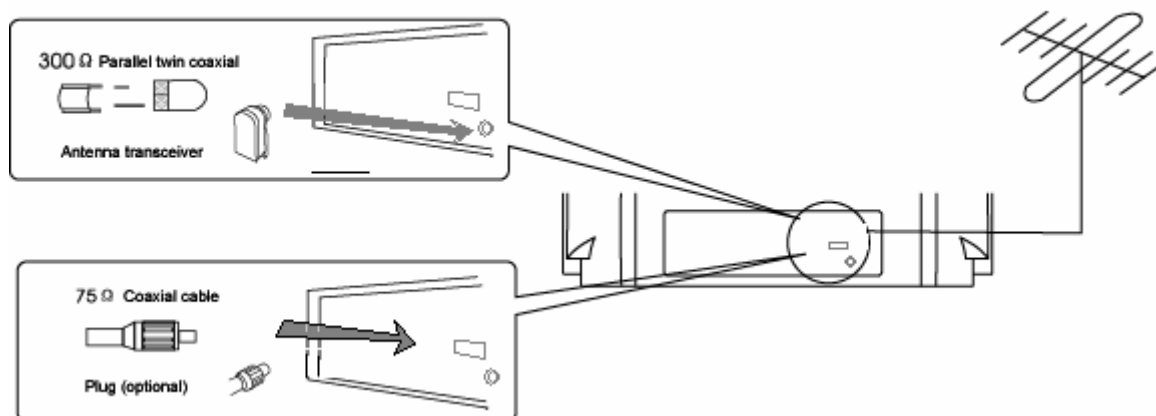
- Total compatibilidad con DIVX, DVD, CD, MP3, VCD, PHOTO-CD, CD+R(W), CD-R(W)
- Tamaño ajustable de la pantalla (4:3 o 16:9)
- Soporta 32 subtítulos / 5 idiomas
- Bloqueo para niños
- Programar / Reproducción aleatoria / Repetir / Repetir AB / Función Goto (ir a)
- Sonido Dolby Digital AC-3 Surround (opcional)
- Video DAC de 10 Bits
- Visualización multi-ángulo
- Función de actualización inteligente

ELECTRICIDAD ESTÁTICA

Puede notar la corriente si toca la pantalla al encender o apagar el aparato. En cualquier caso, esa corriente no es dañina para el usuario.

CONEXIÓN DE LA ANTENA

Los canales se sintonizarán mejor si conecta el aparato a la antena de televisión. El tipo de antena más adecuado para el aparato podrá variar en función de la situación geográfica. Si necesita más información, diríjase al distribuidor más cercano.



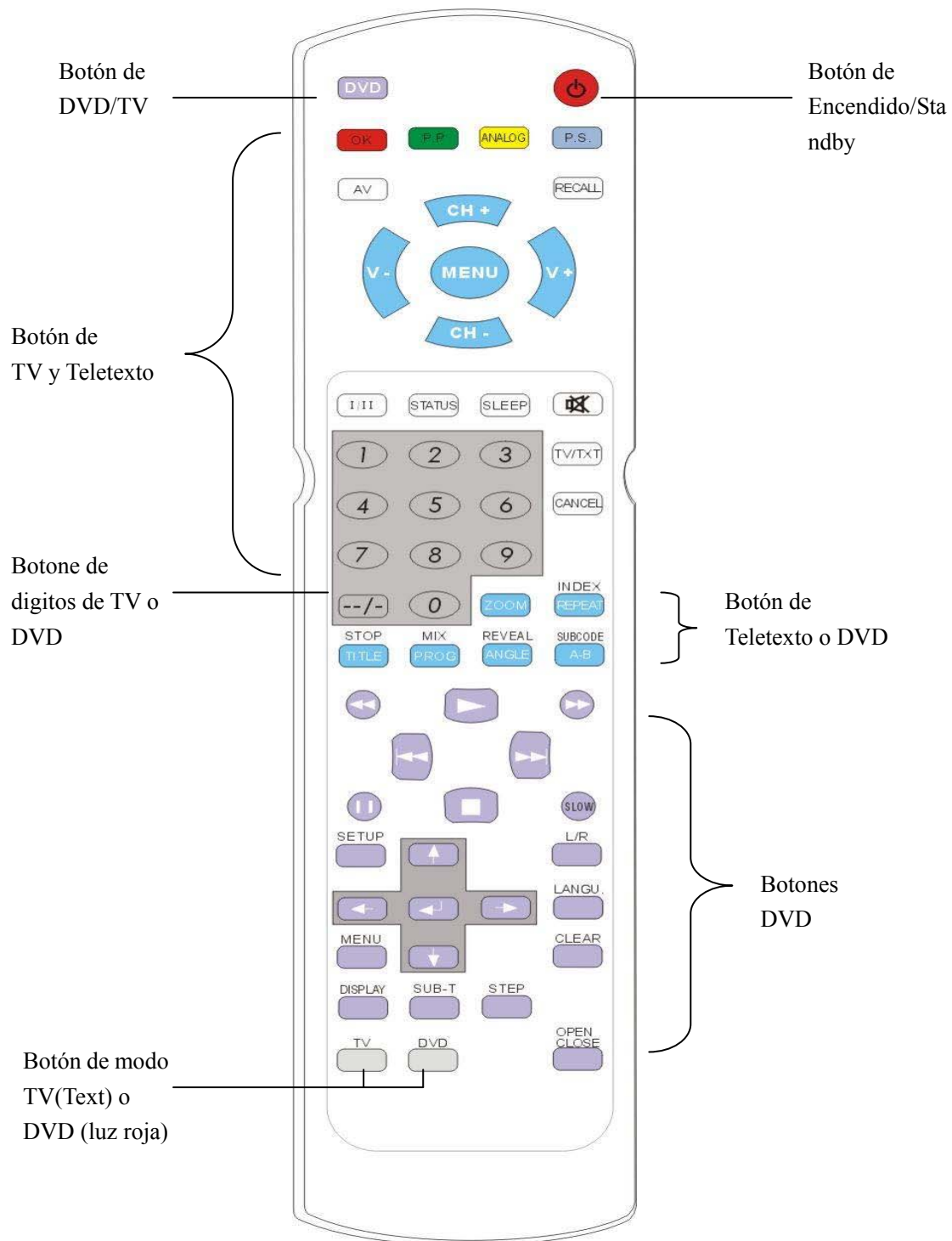
Nota:

Desconecte la antena interior cuando utilice la antena exterior. Se recomienda utilizar un cable coaxial de 75-ohm para eliminar cualquier posible interferencia o ruido que puedan ser causados por ondas de radio. No ate el cable de la antena y el cable de alimentación del aparato juntos.

CONECTORES EURO-SCART

Si utiliza un receptor vía satélite (o un grabador de vídeo) para recibir la señal de televisión con un cable con conector SCART, deberá conectar además el cable de la antena (el cable de la antena y el cable SCART), ya que si sólo conecta el cable SCART, la función Teletexto no estará disponible.

MANDO A DISTANCIA



Nota:

1. Abra la tapa del compartimiento para las pilas.
2. Coloque dos pilas de 1,5v. asegurándose de que la posición de las pilas se corresponde con la que aparece en el mando a distancia.

Nota:

1. A fin de evitar posibles escapes, saque las pilas del mando a distancia cuando se agoten o cuando no vaya a utilizar el mando durante un largo periodo de tiempo.
2. No queme las pilas.
3. Intente evite que el mando a distancia se caiga o se moje; no desmonte las piezas.

EMPEZAR A USAR EL APARATO

FUNCIONES BÁSICAS

ENCENDER Y APAGAR EL TELEVISOR

1. Presione el botón de encendido del panel frontal del aparato. La luz del indicador se encenderá.
2. Si no aparece ninguna imagen en la pantalla, esto quiere decir que el aparato está en función standby (bajo consumo de energía). En ese caso, presione el botón "⏻" del mando a distancia.

Nota:

Además del botón "⏻", también puede encender el televisor presionando los botones de selección directa del canal (0~9). Si se ha sintonizado y memorizado algún canal, puede encender la televisión directamente en ese canal presionando el número de botón que corresponda (0~9).

Si no puede utilizar el mando a distancia en ese momento, también puede presionar los botones "CH+,CH-" del panel frontal del televisor para encender el aparato.

Nota:

Esto sólo funciona cuando el aparato está recibiendo la señal de televisión.

3. Presione el botón "⏻" del mando a distancia para apagar el aparato en modo standby.
4. Presione el botón de encendido / apagado para apagar el televisor. La luz del indicador se apagará.

Nota:

1. Si se corta el suministro eléctrico cuando el televisor está funcionando, apague totalmente el aparato o desconéctelo de la corriente;
2. Apague totalmente el televisor cuando no vaya a utilizarlo durante un largo periodo de tiempo, ya que el consumo energético en modo standby es de alrededor de 10W.

FUNCIONAMIENTO DE LA TELEVISIÓN

Funciones de los principales botones del panel frontal

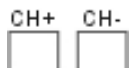
1



Botón de encendido / apagado

Presione este botón para encender/apagar el aparato. El televisor se encenderá en modo normal o standby y se encenderá la luz del indicador. Al presionar de nuevo este botón, el aparato se apagará completamente.

2



Botones de Selección de Canales CH+ and CH-

Si el aparato se encuentra en modo standby, presione CH + or CH – para encenderlo. Presione el botón CH+ para seleccionar el siguiente canal o CH- para seleccionar el canal anterior; el número del canal se mostrará en la pantalla durante cuatro segundos.

3



Botones de Volumen V+ and V-

Presione **V+** para subir el volumen o **V-** para bajar el volumen; la barra de volumen se mostrará en la pantalla.

4 **Botón de MENU y OK**

Las funciones menos frecuentes sólo pueden utilizarse a través de los menús, de forma que pueda reducirse el número de botones del mando a distancia. Estos menús se controlan a través de los siguientes botones:

El botón de **MENU** permite seleccionar los distintos menús. También permite volver al menú desde cualquier submenú.

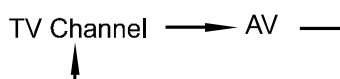
Los botones **CH+** y **CH-** permiten seleccionar las opciones de cada menú.

Los botones **V+** y **V-** permiten cambiar el valor asignado a la opción seleccionada.

El botón de **OK** le permite entrar en cada uno de los submenús.

5 **Botón AV**

Le permite seleccione un canal de vídeo externo. Presione el botón una sola vez para ver el canal AV1 (AV SCRAT) y AV2 (toma frontal AV).



6 **Botón de Play / Pause (Reproducir / Pausar) DVD**



Presione una sola vez este botón para congelar la imagen. Presione de nuevo para descongelar la imagen.

7 **Botón de Open / Close del DVD (Abrir / Cerrar DVD)**

Este botón se utiliza para introducir o extraer un disco. Al presionarlo, la bandeja del disco se cierra y, si se presiona de nuevo, la bandeja se abrirá.

Funciones de los botones del mando a distancia

1 **Botón DVD /TV**

Presione el botón "DVD/TV" para encender el DVD. Presiónelo de nuevo para encender la televisión.

2 **Botón modo TV**

Si presiona el botón de modo televisión, la luz roja indicará que el mando a distancia ha cambiado al modo televisión. Este modo del mando a distancia puede usarse tanto para la televisión como para el teletexto. La luz roja que indica el modo televisión se encenderá al presionar el botón TELEVISIÓN o TELETXTO.

3 **Botón de Encendido / Apagado**

Al presionar este botón, el aparato pasará del modo standby al modo ENCENDIDO. En ese momento aparecerán el sonido y la imagen. Presione de nuevo este botón para volver al modo standby.

4 **Botones numéricos del 0 al 9**

Presione cualquiera de estos botones para seleccionar los canales de televisión directamente; el número del canal aparecerá durante cuatro segundos en la pantalla.

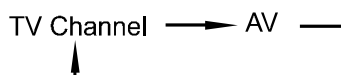
5 **Botón --/-**

Para seleccionar los canales entre el 10 y el 99, presione los botones --/-. Por ejemplo, si quiere seleccionar el canal 23, deberá presionar el botón --/- de modo que en la pantalla aparezca el símbolo --; entonces deberá presionar el 2 y, en menos de dos segundos, presionar el 3. Si tarda más de dos segundos en presionar el 3, el canal seleccionado será el número 2.

6 **Botón AV**



Selecione ver vídeo externo. Presione el botón una sola vez para ver el canal AV1 (salida AV SCRAT) y AV2 (Audio, Vídeo).



7 **Botones CH+/CH-**

Presione el botón **CH+** para seleccionar un canal superior o **CH-** para seleccionar un canal inferior; el número del canal aparecerá en la pantalla durante cuatro segundos. En el modo Teletexto, estos botones conducen a las páginas siguientes o anteriores a la página en la que estamos en ese momento.

8 **Botones V+/V-**

Presione **V+** o **V-** para subir o bajar el volumen; la barra de volumen se mostrará en la pantalla.

9 **Botón MUTE (sin sonido)**

Presione este botón para quitar el sonido de forma momentánea. La palabra MUTE (sin sonido) aparecerá en la pantalla. Presione de nuevo el mismo botón para recuperar el sonido.

10 **Botón STATUS (estado)**

Presione para ver el número del canal y el modo actual; el Status (estado) aparecerá durante al menos cuatro segundos en la pantalla.

11 **Botón SLEEP (apagado automático)**

El aparato se apagará una vez transcurrido el tiempo fijado en la función sleep. En el temporizador de la función Sleep pueden programarse desde plazos cortos de 10 minutos a otros más largos de hasta 120 minutos.

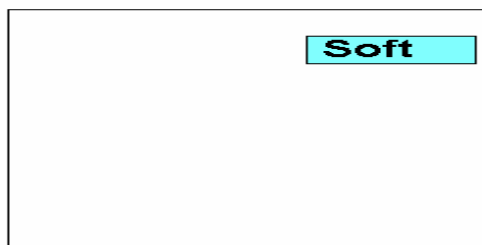
12 **Botón RECALL (volver)**

Presione este botón una sola vez para volver a visualizar el canal anterior. Presiónelo otra vez para volver de nuevo al canal en el que estaba.

13 **Botón P.P.**

La imagen del televisor puede ajustarse del modo más adecuado a las condiciones de luz que haya en cada momento. Presione el botón sucesivas veces hasta que consiga la configuración deseada. Puede usar el mismo botón para ajustar la imagen en el modo TXT.

Soft (Suave) Dynamic (Dinámico) Favourite (Favorito) Standard (Normal)



STANDARD, SOFT y DYNAMIC son los valores predeterminados para el **Brillo, Contraste y Color**, mientras que **FAVOURITE** es la última configuración analógica determinada por el usuario.

14 **Botón ANALOG (analógico)**

Presione el botón **ANALOG** para elegir la configuración de la imagen y del sonido:

VOLUME (volumen) → BRIGHTNESS (brillo) → CONTRAST (contraste) → COLOR → SHARPNESS (intensidad)

Puede usar el mismo botón para ajustar la imagen en el modo TXT.

15 **Botones de MENU y OK**

Este menú contiene cuatro submenús que le permitirán seleccionar distintos parámetros para la imagen y el sonido, el reloj y los tonos.

Al presionar continuamente el botón de **MENU**, irán apareciendo sucesivamente los siguientes menús:

Picture Menu (menú de imagen) → Install Menu (menú de sintonización de los canales) → Setup Menu (menú de configuración) → Menu Off (salir del menú).

También permite volver al menú desde cualquier submenú.

Los botones **CH+** y **CH-** permiten seleccionar las opciones de cada menú.

Los botones **V+** and **V-** permiten cambiar el valor asignado a la opción seleccionada.

El botón de **OK** le permite entrar en cada uno de los submenús. Puede usar el mismo botón para ajustar la imagen en el modo TXT.

15.1 PICTURE MENU (MENÚ DE IMAGEN):

Puede acceder al menú de imagen presionando el botón Menu una sola vez.

El menú de imagen dispone de los siguientes submenús:

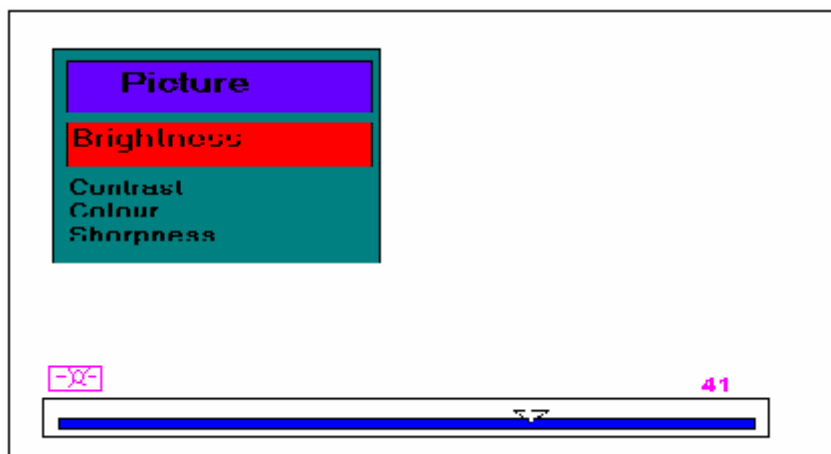
a) Brightness (brillo) (64 valores)

b) Contrast (contraste) (64 valores)

c) Color (64 valores)

d) Intensidad (16 valores)

Puede elegir cualquiera de ellos presionando los botones **CH+** / **CH-**. Puede cambiar estos parámetros presionando los botones **V+** / **V-**. En la parte inferior de la pantalla aparecerá representado gráfica y numéricamente el valor del parámetro seleccionado.



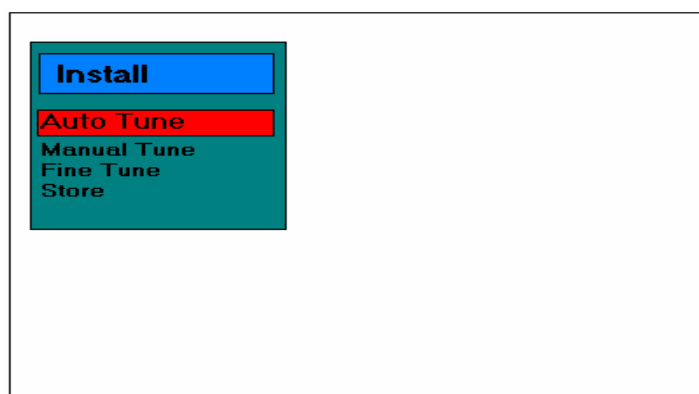
15.2 INSTALL MENU (MENÚ DE SINTONIZACIÓN DE CANALES):

En el menú de instalación puede modificar los siguientes parámetros:

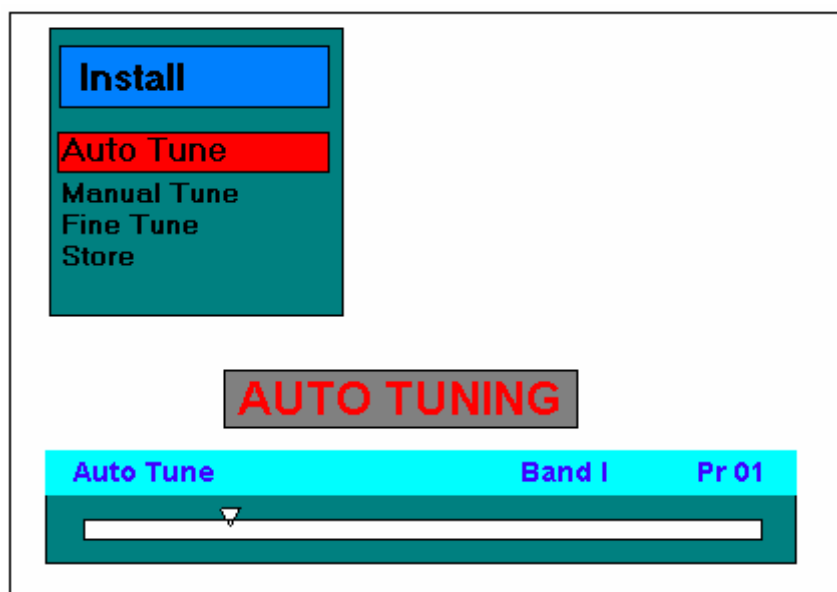
- a) Auto Tune (sintonización automática)
- b) Manual Tune (sintonización manual)
- c) Fine Tune (sintonización fina)
- d) Store (memorización)

Podrá acceder a estos parámetros presionando los botones **CH+** / **CH-**.

Para seleccionar la sintonización automática:



Si selecciona **Auto Tune**, podrá iniciar el proceso de búsqueda presionando el botón **OK**.



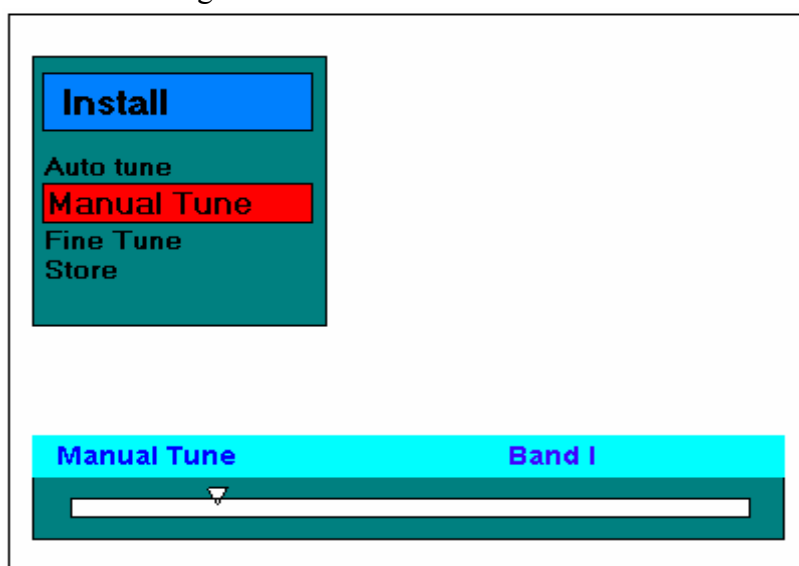
Auto Tune buscará automáticamente en las distintas frecuencias todas las emisoras disponibles y las memorizará asignándoles números consecutivos, del canal 01 en adelante.

Cuando desee cambiar de canal o de banda de frecuencia, una barra mostrará el estado del proceso de búsqueda en la pantalla. Se puede cancelar el proceso de Auto Tune presionando los botones **MENU** o **POWER**.

Siempre que se memorice un nuevo canal, el color se configurará de forma automática (**AUTO**). En cuanto al sonido, se compararán las posibles frecuencias (4.5 / 5.5/ 6.0 / 6.5 MHz) y se memorizarán junto con el canal. También el código se pondrá a cero (- - - -).

Para seleccionar la sintonización manual:

En el modo de Manual Tune, presione los botones **V+/V-** para iniciar la sintonización, que en la pantalla se mostrará de la siguiente forma:



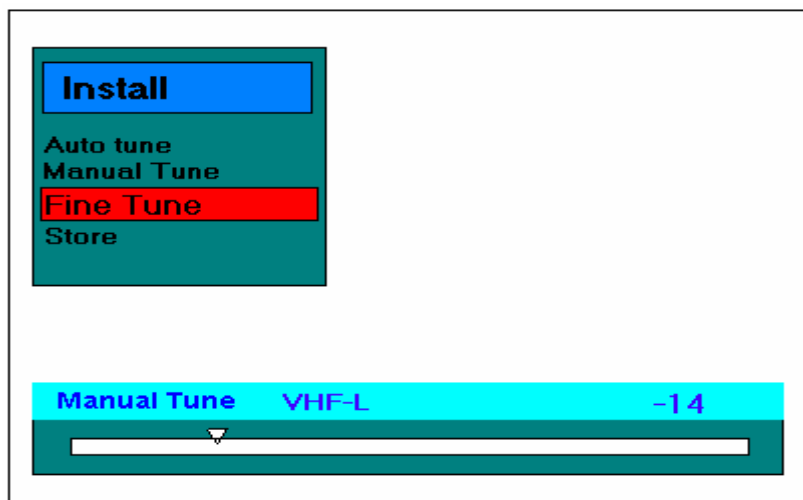
Si presiona el botón **V+** en modo **Manual Tune**, empezará a buscar la siguiente emisora disponible y se detendrá donde encuentre una nueva señal. Si presiona el botón **V-** la búsqueda se realizará en sentido descendente, buscando el canal anterior.

En el modo **Manual Tune** sólo hay que utilizar los botones **MENU** y **POWER**, el resto no se necesitan.

Para seleccionar la sintonización fina:

En el modo, podrá moverse hacia delante y hacia atrás presionando los botones **V+/V-**. La barra que aparecerá en la pantalla mostrará la desviación hacia delante o hacia atrás en relación con la sintonización memorizada.

Al memorizar la sintonización fina utilizando la función **STORE** (memorizar), el canal no se borrará aunque se corte el suministro eléctrico.



Para memorizar los canales:

Al seleccionar la opción **Store** aparecerá un submenú con dos opciones, **Program** (número de canal en el que se memorizarán los parámetros de sintonización) y **Store** (memorizar).

Si selecciona la opción **Program**, podrá subir o bajar de número de canal presionando los botones **V+ / V-**. También puede hacerlo eligiendo directamente el número de canal mediante los botones numéricos (botones del 0 al 9 del mando a distancia).

Al seleccionar la opción **Store** y presionar el botón **OK**, se memorizarán los parámetros de sintonización junto con la configuración normal automática (**AUTO**) del color y del sonido (de acuerdo con el grado de intensidad adecuado) en el número de canal que se haya seleccionado en la opción **PROGRAM** y aparecerá en la pantalla la palabra **OK** junto a **Store**.

15.3 SETUP MENU (MENÚ DE CONFIGURACIÓN)

TIMER SUBMENU (SUBMENÚ DEL RELOJ):

El submenú del reloj mostrará varias opciones:

- a) **Time** __ : __
- b) **On Timer** __ : __
- c) **Off Timer** __ : __
- d) **On Timer** Pr__

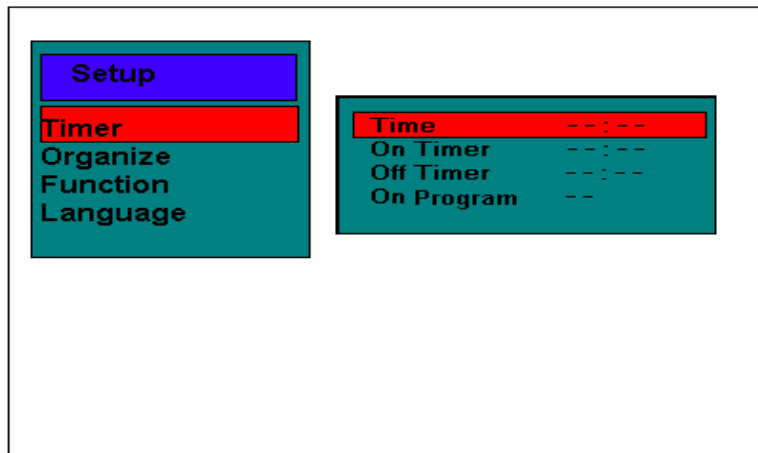
Puede acceder a un submenú presionando el botón **OK**.

En las opciones de la (a) a la (c), puede utilizar el botón **V-** para cambiar la hora (de 0 a 23) y el botón **V+** para cambiar los minutos (del 0 al 59). En la opción (d), puede utilizar los botones **V+** o **V-** para seleccionar, en sentido ascendente o descendente respectivamente, el canal (del 0 al 99) en el que se programará el encendido automático del televisor (mediante la función On Timer Program).

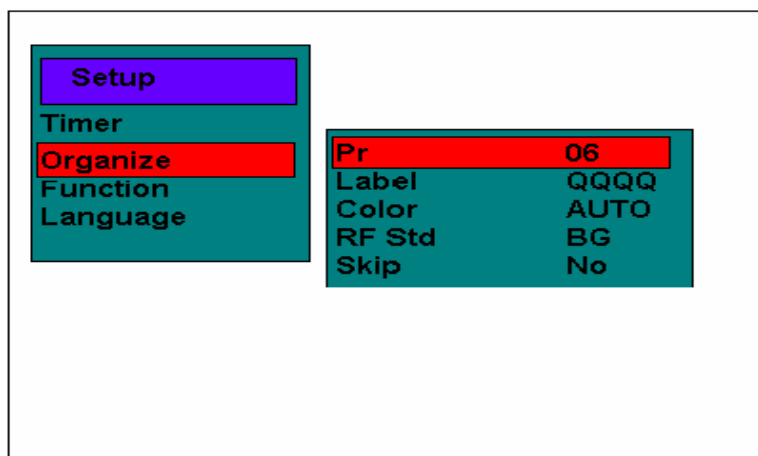
Cuando esté encendido el televisor, la función **On/Off Timer** y el número de canal programado estarán desactivados. Sin embargo, los parámetros de programación volverán a activarse una vez que el televisor se apague o se deje en modo standby.

Auto ShutOff Timer (Programar el televisor para que se apagado automáticamente):

En caso de que la parte frontal del aparato no detecte presencia alguna durante aproximadamente cinco minutos, el televisor pasará automáticamente al modo standby.



ORGANIZE SUBMENU (SUBMENÚ ORGANIZAR):



Canal: Presione los botones **V+/V-** para seleccionar un canal en particular.

Etiquetas (Labels) (SÓLO ESTÁN ACTIVAS EN INGLÉS): presione los botones **V+/V-** para saltar de una columna a otra. La fila seleccionada se marcará en color rojo y la columna seleccionada, en azul.

Para acceder a los caracteres alfanuméricos del A al Z, del 0 al 9, +, - o SPACE, presione los botones **CH+** o **CH-** para avanzar en sentido ascendente o descendente. De esta forma podrá asignar una etiqueta a un canal determinado.

Imagen: Seleccione la configuración del color de tipo **AUTO, PAL, SECAM,**

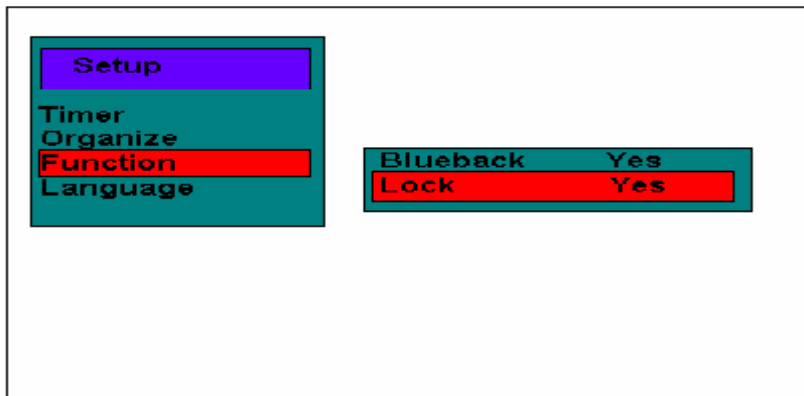
NTSC1(4.43MHz), NTSC2 (3.58MHz) presionando los botones **V+/V-**. De esta forma, el tipo de color seleccionado quedará asignado a un canal determinado.

Tipo RF Std: Seleccione el RF de tipo **BG/ DK/ I/ MN** presionando los botones **V+/V-**. De esta forma, el tipo de RF seleccionado quedará asignado a un canal determinado.

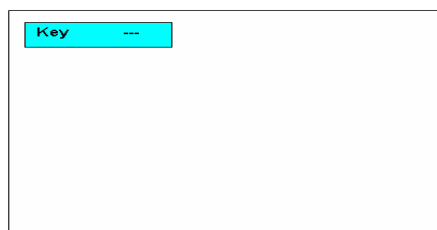
Skip (pasar a otro): Puede pasar al canal siguiente o al anterior presionando los botones **V+/V-**. También puede pasar directamente a otro canal utilizando los botones numéricos.

FUNCTION SUBMENU (SUBMENÚ FUNCIÓN):

Al seleccionar Function y presionar el botón OK se desplegará el submenú Function. Los botones **CH+/CH-** le permitirán acceder a cada una de las opciones del submenú, donde podrá cambiar la configuración actual presionando los botones **V+/V-**.



Si cambia la configuración de **lock** (bloquear) de **No** a **Sí**, se mostrará el menú de bloqueo en la pantalla. Esta opción le permitirá elegir un número de tres dígitos que se guardará como contraseña. La próxima vez que el usuario encienda el televisor, deberá desbloquearlo con la contraseña para poder ver la televisión. Se recomienda al usuario utilizar el **PP** en caso de que se olvide de la contraseña.

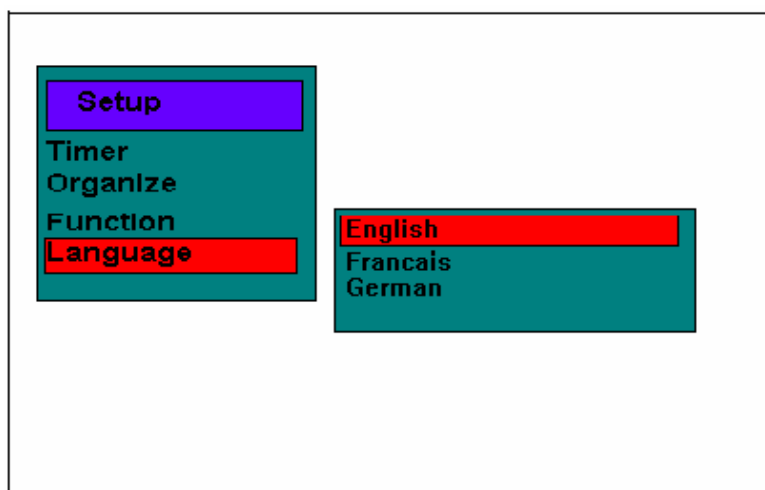


LANGUAGE SUBMENU (SUBMENÚ IDIOMA):

Si selecciona la opción de **LANGUAGE**, el menú idioma se mostrará en la pantalla. En el menú idioma puede elegir entre las siguientes opciones:

INGLÉS, FRANCÉS, ALEMÁN, ITALIANO, DANÉS, SUECO, NORUEGO, ESPAÑOL, PORTUGUÉS, HOLANDÉS, FINÉS, GRIEGO.

Puede seleccionar cualquiera de estos idiomas presionando los botones **CH+/CH-**.



Modo TELETXTO

1 Botón TV/TXT



En caso de que sus cadenas locales dispongan de teletexto, presione el botón **TV/TXT** para cambiar del modo televisión al modo Teletexto.

2



Botón STOP (detener)

La segunda función de este botón es la de detener el teletexto en la página actual y evitar que se actualice el número de página. Puede quitar la función **STOP** seleccionando de nuevo un número de página de tres dígitos.

3



Botón REVEAL (mostrar)

La segunda función de este botón es la de mostrar en la pantalla los caracteres ocultos.

4



Botón ZOOM (acercar)

Presione este botón para ampliar el tamaño de letra; en la pantalla sólo se mostrará la mitad de la página del teletexto. Cada vez que lo presione, la página se verá en modo ampliado, reducido o normal.

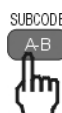
5



Botón Mix (ver ambos)

La segunda función de este botón es la de permitir que la imagen de la televisión y la del teletexto puedan visualizarse en la pantalla de forma simultánea.

8



Botón SUBCODE (subcódigo)

Presione este botón para asignar un subcódigo de cuatro dígitos a la página en la que se encuentra. Si el usuario tarda más de cinco segundos en presionar el siguiente dígito, aparecerá en la pantalla el número de la página anterior.

9



Botón Index (índice)

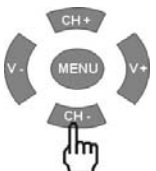
Presione este botón para que aparezca la página índice en la pantalla.

10



Botones OK/ P.P. /ANALOG y P.S. con el botón Color

Estos cuatro botones de colores le permitirán acceder rápidamente a las páginas de teletexto previamente memorizadas.

- 11  **Botones CH+/CH-**
Los botones **CH+/CH-** le permitirán avanzar o retroceder por las páginas del teletexto.

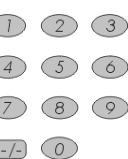
- 12  **Botón CANCEL (cancelar)**
La segunda función de este botón es la de mostrar en la pantalla la última imagen de televisión desde la página actual de teletexto o viceversa.

Funcionamiento del reproductor de DVD

Botones para el funcionamiento del aparato en modo DVD

- 0  **Botón modo DVD**
Si presiona el botón de modo DVD, la luz roja indicará que el mando a distancia ha cambiado al modo DVD. Ahora el mando a distancia está listo para utilizarse en modo DVD. Al presionar el botón DVD, se encenderá la luz roja del modo DVD.

- 1  **Botón OPEN/CLOSE (Abrir/Cerrar)**
Este botón se utiliza para introducir o extraer un disco. Al presionarlo, la bandeja del disco se cierra y, si se presiona de nuevo, la bandeja se abrirá.

- 2  **Botones numéricos del 0 al 9 y --/-**
Utilice los botones numéricos "0-9" y "--/-" para seleccionar el canal que desee.

- 3  **Botón ZOOM (acercar)**
Utilice esta función para ampliar la imagen con facilidad.

- 4  **Botón REPEAT (repetir)**
Utilice este botón para repetir una pista, una carpeta o todo el contenido de un disco.

- 5  **Botón TITLE (pista)**
Utilice este botón para detener la reproducción de una pista y volver al explorador de pistas del disco.

- 6  **Botón PROGRAM (programación)**
Utilice este botón para definir sus propias preferencias de programación.

- 7  **Botón ANGLE (ángulo)**
Cuando se esté reproduciendo un disco con función multi-ángulo, presione este botón para cambiar de unos ángulos de visualización a otros.

- 8  **Botón A-B**
Puede elegir que se repitan un cierto número de pistas comprendidas entre A y B presionando este botón una vez para marcar la pista A y presionándolo de nuevo para marcar la pista B.

9 **Botones FAST FORWARD y BACKWARD (rebobinar hacia delante y hacia atrás)**

Presione este botón para buscar la imagen que desee avanzando hacia delante o hacia atrás a una velocidad 2, 4, 8, 16 y 32 veces superior a la velocidad normal de reproducción.

10 **Botón PLAY (reproducir)**

Presione una vez este botón para que comience la reproducción del disco.

11 **Botones PREVIOUS and NEXT (anterior y siguiente)**

Durante la reproducción, presione el botón correspondiente para saltar directamente a la pista siguiente o anterior del disco.

12 **Botón PAUSE (pausa)**

Presione una sola vez este botón para congelar la imagen. Presione de nuevo para descongelar la imagen.

13 **Botón STOP (detener)**

Presione este botón para detener la reproducción del disco. Presione el botón Play para que el disco continúe reproduciéndose desde el punto en que se detuvo la reproducción. Presione este botón dos veces consecutivas para cancelar la función de continuar la reproducción desde el punto donde se paró.

14 **Botón SLOW (cámara lenta)**

Presione este botón para que el disco se reproduzca a una velocidad dos, cuatro, ocho o 16 veces más lenta que la velocidad normal.

15 **Botón L/R (Izqdo. /Dcho.)**

Presione el botón "L/R" para seleccionar uno de los distintos canales de sonido entre los que puede elegir el usuario.

16 **Botón SETUP (configuración)**

Utilice este botón para seleccionar la configuración de las funciones del DVD.

17 **Botones de DIRECCIÓN (subir, bajar, izquierda, derecha)**

Utilice este botón para desplazarse por los submenús del menú.

18 **Botón ENTER**

Seleccione una función; utilice este botón para confirmar esa función o desplegar el submenú correspondiente.

19 **Botón LANGU (idioma)**

Presione el botón "LANGU" para cambiar de un idioma a otro entre los distintos idiomas de que dispone el disco de DVD.

- 20**  **Botón MENU**
Algunos discos de DVD contienen menús de archivos o de carpetas; presione el botón MENU para acceder a esta opción.
En la pantalla se mostrará el menú de imagen y podrá utilizar la flecha para pasar de una opción a otra. Para confirmar la selección, presione el botón PLAY.
También puede utilizar el botón del número correspondiente para realizar la selección.
- 21**  **Botón CLEAR (borrar)**
El botón Clear sólo puede utilizarse en algunos casos. Por ejemplo: Presione el botón CLEAR para borrar un enlace o marcador.
- 22**  **Botón DISPLAY (visualizar)**
Presione este botón para controlar la visualización de la información del DVD en la pantalla.
- 23**  **Botón SUB-T (subtítulos)**
Presione este botón para cambiar entre los distintos idiomas de subtítulos de que dispone el disco de DVD.
- 24**  **Botón STEP (fotogramas)**
Esta función le permite reproducir un disco de DVD fotograma a fotograma. Para seleccionar esta función, presione el botón STEP.
Cada vez que presione el botón SETP, la imagen avanzará hasta el fotograma siguiente.

Funcionamiento Básico

1. Presione el botón "DVD/TV" del mando a distancia para encender el DVD.
2. Presione el botón de modo "DVD" del mando a distancia; el mando pasará a modo DVD y se encenderá la luz roja. En ese momento, algunos botones dejarán de funcionar en modo televisión o teletexto y empezarán a funcionar en modo DVD.
3. Presione el botón Open/Close del aparato o del mando a distancia e introduzca el disco al abrirse la bandeja.
4. Presione de nuevo el botón Open/Close para que se cierre la bandeja del disco y empiece a funcionar el DVD.

Funcionamiento del menú del DVD

1. Utilice los botones de Dirección o de Número para seleccionar los subtítulos que desee.
2. Presione ENTER.

Presione STOP para detener la reproducción.

Presione Stop una sola vez para detener la reproducción; al presionar PLAY de nuevo, la reproducción continuará desde el punto donde se detuvo. Abra la bandeja del disco o presione STOP dos veces para cancelar la función de continuar la reproducción desde el punto donde se detuvo.

Visualización en pantalla

En caso de que el DVD pueda reproducir distintos formatos de archivo, presione el botón PLAY continuamente hasta que en la pantalla aparezca:

Disco de DVD: Presione este botón una sola vez para que aparezca en la pantalla la duración del capítulo. Si lo presiona de nuevo, se mostrará en la pantalla la información relativa a la visualización en pantalla, los subtítulos, los ángulos, etc.

Discos en formato VCD o SVCD: Presione este botón para ver en la pantalla la información relativa al tiempo de

reproducción que ha transcurrido, el número de la pista, PBC (Playback Control, control de reproducción).

Selección de un título

1. Presione el botón TITLE para detener la reproducción y volver al menú de subtítulos del disco.
2. Utilice los botones de Dirección o de Número para seleccionar los subtítulos que desee.
3. Presione ENTER para entrar en el menú del capítulo. (En caso de que haya presionado el botón del número en el segundo paso, entre al menú del capítulo sin presionar el botón ENTER.)

NOTA:

El botón Title sólo podrá utilizarse cuando el equipo esté reproduciendo un disco en formato DVD.

Selección del menú

1. Presione el botón LIST para detener la reproducción y volver al menú de capítulos del disco; desde allí, también podrá entrar en el menú del capítulo seleccionando los subtítulos.
2. Utilice los botones de Dirección o de Número para seleccionar el capítulo que desee.
3. Presione ENTER (en caso de que haya utilizado los botones numéricos para el segundo paso, la reproducción continuará sin necesidad de presionar el botón ENTER). El DVD se reproducirá en el capítulo y con los subtítulos que el usuario haya seleccionado.

Volver al menú principal

Si el disco dispone de menú multidirectorio, mantenga presionado el botón MENU durante la reproducción del DVD para acceder directamente al menú principal.

Volver al título y al capítulo deseado durante la reproducción

Cuando utilice la función de volver, la reproducción podrá continuar desde cualquier punto.

1. Presione TITLE; en la pantalla aparecerá "TITLE _/_ CHAPTER _/_"
2. Utilice los botones numéricos correspondientes para seleccionar el título y el capítulo deseados.
3. Presione ENTER; la reproducción del DVD empezará a partir del título y el capítulo seleccionados.

NOTA:

Esta opción sólo funciona con discos en formato DVD.

Buscar una imagen determinada

1. Presione el botón ►► para seleccionar la velocidad de reproducción hacia delante (F.FWD); cada vez que lo presione, la velocidad de reproducción será:
F.FWD × 2: dos veces mayor que la velocidad normal;
F.FWD × 4: cuatro veces mayor que la velocidad normal;
F.FWD × 8: ocho veces mayor que la velocidad normal;
F.FWD × 16: 16 veces mayor que la velocidad normal;
F.FWD × 32: 32 veces mayor que la velocidad normal;
volver a la velocidad de reproducción normal
2. Presione el botón ◀◀ para seleccionar la velocidad de reproducción hacia atrás (F.BWD); cada vez que lo presione, la velocidad de reproducción será:
F.BWD × 2: dos veces más rápida que la velocidad normal;
F.BWD x4: cuatro veces más rápida que la velocidad normal;
F.BWD x8: ocho veces más rápida que la velocidad normal;
F.BWD x16: 16 veces más rápida que la velocidad normal;
F.BWD x32: 32 veces más rápida que la velocidad normal;

volver a la velocidad de reproducción normal

Reproducción a cámara lenta

Presione el botón para ralentizar (SLOW) la velocidad de reproducción (SLOW PLAY); cada vez que lo presione, la velocidad de reproducción será:

SLOW PLAY 1/2, dos veces más lenta que la velocidad normal;

SLOW PLAY 1/4, cuatro veces más lenta que la velocidad normal;

SLOW PLAY 1/8, ocho veces más lenta que la velocidad normal;

SLOW PLAY 1/16, 16 veces más lenta que la velocidad normal;

volver a la velocidad de reproducción normal

Pasar de una pista a otra

Presione los botones (◀◀, ▶▶) PREVIOUS / NEXT (anterior / siguiente) para pasar a la pista anterior o a la siguiente.

Repetir

Puede repetir unos subtítulos, un capítulo o una pista.

En el caso de los discos de DVD, presione el botón REPEAT sucesivas veces para que aparezca en la pantalla Capítulo (chapter), Título (title) o Todos (all);

En el caso de los discos de VCD y súper VCD, presione el botón REPEAT sucesivas veces para que aparezca en la pantalla una pista (one track), todo el disco (whole disc) o desactivar (off).

Repetir una secuencia determinada

1. Durante la reproducción del disco, presione el botón A-B al principio (punto A) de la secuencia que desea repetir.
2. Presione de nuevo el botón A-B al final (punto B) de la secuencia que desea repetir.
3. El disco volverá al punto A y repetirá la secuencia (A-B).
4. Presione de nuevo el botón A-B para volver al modo de reproducción normal.

AMPLIAR LA IMAGEN

Esta función se utiliza para ampliar y acercar la imagen.

Durante la reproducción del disco, presione el botón ZOOM sucesivas veces para ampliar y acercar la imagen; cada vez que lo presione, la imagen será:

ZOOM ×2, dos veces más grande;

ZOOM ×3, tres veces más grande;

ZOOM ×4, cuatro veces más grande;

Nota: Esta función no está disponible para CD ni para discos con archivos en formato MP3.

DETERMINAR EL ORDEN DE REPRODUCCIÓN

Puede programar el orden de reproducción que desee.

1. Presione el botón PROG
2. Utilice el botón DIGIT y los botones de dirección para fijar el número de pista, subtítulo o capítulo
3. Presione el botón ENTER

El DVD empezará a reproducirse en el orden fijado.

Cambiar el ángulo de visualización

Los discos de DVD pueden contener hasta nueve ángulos de visualización como máximo. Durante la reproducción, el usuario podrá elegir el ángulo de visualización que desee.

Seleccione el ángulo que desea.

Durante la reproducción, presione el botón ANGLE para cambiar de ángulo de visualización.

Si el disco dispone de un menú para la selección del ángulo deseado, el usuario podrá seleccionar el ángulo de visualización que prefiera presionando el botón MENU.

Nota:

Esta función sólo está disponible para discos de DVD con posibilidad de multiángulo; en tal caso, se marcará la función "ANGLE" entre las opciones del DVD.

Activar / Descativar los subtítulos y seleccionar el idioma

Los discos de DVD pueden contener subtítulos hasta en 32 idiomas distintos. Durante la reproducción, seleccione activar o desactivar los subtítulos (on/off caption) o el idioma de los subtítulos que desee.

Seleccionar el idioma de los subtítulos

Durante la reproducción del disco, presione el botón LANGU sucesivas veces para cambiar de opción; cada vez que lo presione, los subtítulos:

Seleccione Caption 1/N (subtítulos 1 de N) para elegir el primer idioma de subtítulos disponible, caption 2/N (subtítulos 2 de N) para el segundo idioma, así hasta el número N; seleccione Caption cancel (desactivar subtítulos) para que no aparezcan los subtítulos en la pantalla

N será el número total de subtítulos distintos que se incluyen en el disco.

Nota:

Esta función sólo estará disponible con discos que contengan subtítulos en distintos idiomas o con archivos en formato súper VCD.

Cambio de canal de sonido y ajuste del volumen

Durante la reproducción, presione el botón L/R del mando a distancia para cambiar el canal de sonido, y los botones V- y V+ para subir o bajar el volumen hasta el nivel deseado.

NOTA:

1. Las anteriores instrucciones de uso sólo corresponden a las funciones básicas del aparato. Aunque los discos puedan disponer de funciones diferentes (podrían aparecer distintos símbolos en la pantalla), el usuario debe seguir exactamente las mismas instrucciones de uso.
2. Algunos discos disponen de más funciones y otros de menos, por lo que tal vez no todas las funciones del DVD puedan utilizarse con todos los discos. Esto no puede atribuirse a un defecto del reproductor de DVD, por lo que le rogamos consulte las instrucciones del disco.
3. Cuando alguna de las funciones del DVD no pueda utilizarse con un disco en concreto, en la esquina superior izquierda de la pantalla aparecerá un signo de prohibido.
4. Excepto en el caso de los discos con archivos en formato MP3, las instrucciones de uso para cualquier otro tipo de disco (por ejemplo VCD, SVCD, DVCD, CD) serán las mismas que para discos de DVD.

Entrar en el menú de configuración

Podrá elegir las opciones de configuración del DVD entrando en el menú de configuración. Una vez que seleccione las opciones de configuración del DVD, todos los discos se reproducirán de acuerdo con las opciones seleccionadas.

1. Presione el botón **SETUP**. Se detendrá la reproducción del DVD y se mostrará en la pantalla el menú de configuración.
2. Presione los botones con flechas de dirección para desplazarse hasta el submenú que desee seleccionar.
3. Presione el botón ENTER para confirmar la opción que desea.

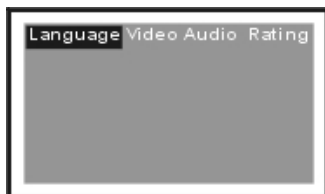
Para volver, presione de nuevo el botón SETUP.

Configuración del menú del DVD

En el menú de configuración, podrá seleccionar las siguientes opciones:

CONFIGURACIÓN

Detenga la reproducción y presione SETUP; en la pantalla aparecerá el siguiente menú de configuración:



Menú de configuración

- A. Presione  para cambiar de opción
- B. Presione ENTER para desplegar el submenú
- C. Presione SETUP para salir del menú de configuración

CONFIGURACIÓN DEL IDIOMA (LANGUAGE SETUP)

Seleccione <Language> en el menú de configuración y presione ENTER para desplegar el submenú <Language>:



Presione  para seleccionar una opción del menú

- A. Presione ENTER para seleccionar la opción deseada
- B. Presione  para volver al menú de configuración

1. Configuración de la imagen: Seleccione <OSD menu> y presione ENTER para desplegar el submenú <OSD menu>:



- A. Presione  para desplazarse por las opciones
- B. Presione ENTER para confirmar la opción deseada
- C. Presione  para volver al menú de configuración
- D. Presione SETUP para salir del menú de configuración

2. Subtítulos: seleccione <Subtitles> y presione ENTER para desplegar el submenú <Subtitles>:



- A. Presione  para desplazarse por las opciones
- B. Presione ENTER para confirmar la opción deseada
- C. Presione  para volver al menú de configuración
- D. Presione SETUP para salir del menú de configuración

3. Sonido: Seleccione <Audio> y presione ENTER para desplegar el submenú <Audio>:



- A. Presione  para desplazarse por las opciones
- B. Presione ENTER para confirmar la opción deseada
- C. Presione  para volver al menú de configuración
- D. Presione SETUP para salir del menú de configuración

4. Menú del DVD: Seleccione <DVD menu> y presione ENTER para desplegar el submenú <DVD menu>:



- A. Presione  para desplazarse por las opciones
- B. Presione ENTER para confirmar la opción deseada
- C. Presione  para volver al menú de configuración
- D. Presione SETUP para salir del menú de configuración

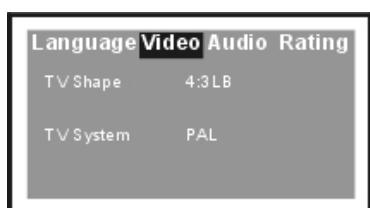
5. Menú de subtítulos del Divx: Seleccione <Divx Subtitles menu> para determinar el tipo de alfabeto en que se mostrarán los subtítulos; presione ENTER para desplegar el submenú <Divx Subtitles menu>:



- A. Presione para desplazarse por los tipos de alfabetos en que pueden mostrarse los subtítulos del Divx
- B. Presione los botones de dirección para seleccionar la opción de alfabeto que desee {West Europe (latino), Cent Europe (cirílico), off (desactivar)}
- C. Presione para volver al menú de configuración
- D. Presione SETUP para salir del menú de configuración

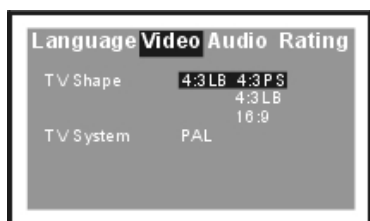
CONFIGURACIÓN DEL VÍDEO

Seleccione <Video> en el menú de configuración y presione ENTER para desplegar el submenú <Video>:



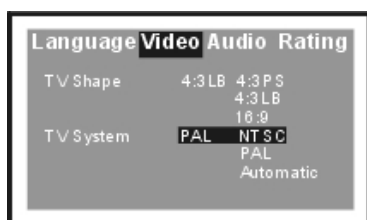
- Presione para seleccionar una opción del menú
- A. Presione ENTER para confirmar la opción deseada
- B. Presione para volver al menú de configuración

1. Tamaño de la imagen: Seleccione <TV Shape> y presione ENTER para desplegar el submenú <TV Shape>:



- A. Presione para desplazarse por las opciones
- B. Presione ENTER para confirmar la opción deseada
- C. Presione para volver al menú de configuración
- D. Presione SETUP para salir del menú de configuración

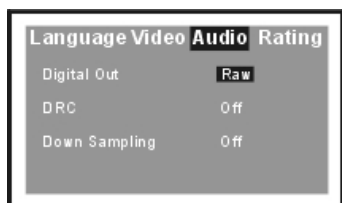
2. Sistema de recepción de la señal de televisión: Seleccione <TV System> y presione ENTER para desplegar el submenú <TV System>:



- A. Presione para desplazarse por las opciones
- B. Presione ENTER para confirmar la opción deseada
- C. Presione para volver al menú de configuración
- D. Presione SETUP para salir del menú de configuración

CONFIGURACIÓN DEL SONIDO

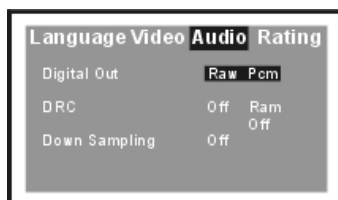
Seleccione <Audio> y presione ENTER para desplegar el submenú <Audio>:



Seleccione <Audio> en el menú de configuración y presione ENTER para desplegar el submenú <Audio>:

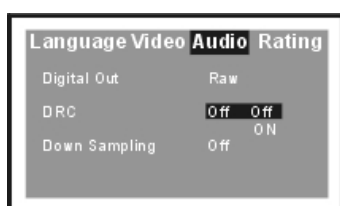
- Presione para seleccionar una opción del menú
- A. Presione ENTER para seleccionar la opción deseada
- B. Presione para volver al menú de configuración

1. Salida digital: Seleccione <Digital Output> y presione ENTER para desplegar el submenú <Digital Output>.



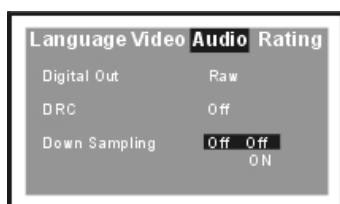
- A. Presione para desplazarse por las opciones
- B. Presione ENTER para confirmar la opción deseada
- C. Presione para volver al menú de configuración
- D. Presione SETUP para salir del menú de configuración

2. DRC: Seleccione <DRC> y presione ENTER para desplegar el submenú <DRC>:



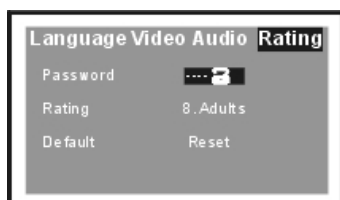
- A. Presione para desplazarse por las opciones
- B. Presione ENTER para confirmar la opción deseada
- C. Presione para volver al menú de configuración
- D. Presione SETUP para salir del menú de configuración

3. Down Sampling: Seleccione <Down Sampling> y presione ENTER para desplegar el submenú <Down Sampling>:



- A. Presione para desplazarse por las opciones
- B. Presione ENTER para confirmar la opción deseada
- C. Presione para volver al menú de configuración
- D. Presione SETUP para salir del menú de configuración

CONFIGURACIÓN DEL RATING (VALORACIÓN)

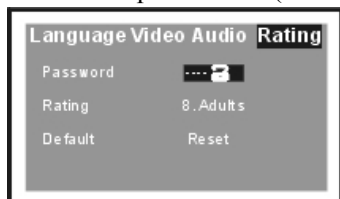


Seleccione <Rating> en el menú de configuración para introducir una clave de bloqueo para ciertas funciones o escenas; presione ENTER para desplegar el submenú <Rating>:

- A. Presione para volver al menú de configuración

Nota: No todos los reproductores de DVD tienen esta opción.

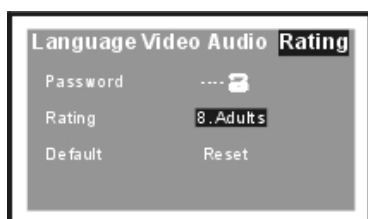
1. Seleccione <password> (contraseña) y presione



ENTER para cambiar la función de los botones numéricos a letras para introducir la contraseña; presione de nuevo ENTER para confirmar. El submenú <Rating> se mostrará en el lado izquierdo.

Nota: Si olvida la contraseña, utilice siempre los números 8888 como clave de desbloqueo.

2. Seleccione <Rating> y presione ENTER para cambiar la opción <Rating>.



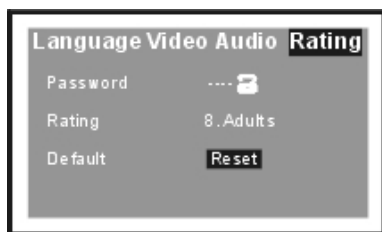
- A. Presione ENTER sucesivas veces para seleccionar la opción deseada.
 1. Bloqueo para niños, 2. G, 3.PG, 4.PG-13, 5.PG-R, 6.R, 7.NC-17, 8.Adultos

- B. Presione para volver al menú de configuración

Nota: Desbloquee la contraseña antes de configurar la opción <Rating>.

Seleccione <Desplegar> y presione ENTER para que se despliegue el submenú en el lado izquierdo.

3. Seleccione <Default> y presione ENTER para cambiar la opción <Rating> al modo predeterminado.



Discos en formato MP3

Reproducción de un disco de MP3

1. Introduzca el disco en el DVD; cuando esté listo, el menú principal se mostrará en la pantalla.
2. Utilice los botones de dirección (arriba / abajo) para seleccionar la canción que desee.
3. Presione ENTER.
4. Utilice los botones de dirección (izquierda / derecha) o los botones numéricos para seleccionar el número de pista que desee.
5. Presione ENTER.

La pista seleccionada empezará a reproducirse en el DVD.

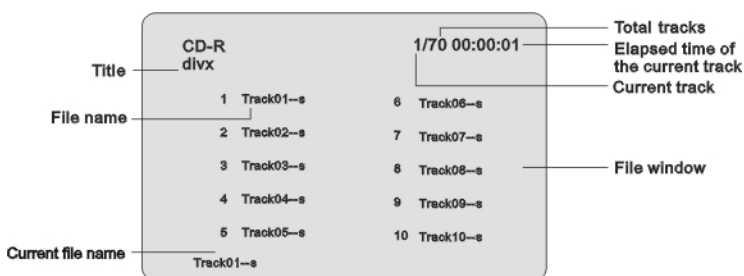
Puede presionar el botón REPEAT para que se repita una canción determinada, una carpeta o todo el disco.

Otras funciones

Durante la reproducción de un disco de MP3, también podrá usar las funciones del DVD: mute (sin sonido), control del volumen, pausa, pasar de una canción a otra. También deben seguirse las mismas instrucciones de uso que se han explicado anteriormente para la configuración del DVD.

Discos en formato Divx

El formato Divx-MPEG4 es un formato de vídeo que utiliza el estándar de codificación internacional MPEG4. Cuando introduzca un disco de Divx en el DVD, la reproducción del primer archivo del disco comenzará de forma automática. Presione STOP para desplegar el siguiente menú:



El DVD empezará a reproducir la primera canción o el primer archivo del disco de forma automática. Utilice los botones numéricos para seleccionar la canción o el archivo que desee. Desplace el cursor hasta el archivo que desee y presione ENTER para confirmar la selección; el archivo seleccionado empezará a reproducirse.

Discos con archivos en formato JPEG

Puede reproducir las imágenes seleccionándolas directamente mediante los botones numéricos

1. Introduzca el disco en el DVD; cuando esté listo, el menú principal se mostrará en la pantalla.
2. Utilice los botones de dirección para seleccionar la frecuencia del sonido o la imagen en formato JPEG en la parte inferior de la pantalla; presione **ENTER** para confirmar su selección.
3. Utilice los botones numéricos para seleccionar la opción deseada.

Comenzar a reproducir el disco desde el menú

1. Introduzca el disco en el DVD; cuando esté listo, el menú principal se mostrará en la pantalla.
2. Utilice los botones de dirección para seleccionar el menú que desea; presione **ENTER** para confirmar su selección.
3. Utilice los botones de dirección para seleccionar la opción de menú que desea; presione **ENTER** para confirmar su selección.

Otras funciones

1. Con los discos en formato JPEG, podrá acceder a algunas de las funciones del DVD, como la de pausa o la de repetir.
2. Cuando se estén reproduciendo las imágenes en formato JPEG, presione el botón TITLE/RETURN (título / volver) para volver al menú principal.
3. Utilice los botones “anterior” o “siguiente” para desplazarse hacia arriba o hacia abajo por la lista de imágenes.
4. Presione el botón ZOOM para ampliar o reducir el tamaño de las imágenes; después presiónelo de nuevo para desactivar la función ZOOM y volver al tamaño normal.
5. Cuando la función ZOOM se encuentre activada, presione los botones de dirección para mover la imagen en las distintas direcciones.